



Međunarodni sud za krivično
gonjenje lica odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-13/1-ES
Datum: 26. januar 2012.
Original: engleski

PREDSJEDNIK MEĐUNARODNOG SUDA

Rješava: sudija Theodor Meron, predsjednik
Sekretar: g. John Hocking
Nalog od: 26. januara 2012.

TUŽILAC

protiv

MILETA MRKŠIĆA

POVERLJIVO

**NALOG KOJIM SE ODREĐUJE DRŽAVA
U KOJOJ ĆE MILE MRKŠIĆ IZDRŽAVATI SVOJU KAZNU**

Tužilaštvo

gđa Helen Brady

Branioци g. Mileta Mrkšića

g. Miroslav Vasić
g. Vladimir Domazet

JA, THEODOR MERON, predsjednik Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU Presudu u predmetu *Tužilac protiv Mileta Mrkšića i Veselina Šljivančanina*, predmet br. IT-95-13/1-A, koju je 5. maja 2009. donelo Žalbeno veće i kojom je potvrđena kazna zatvora u trajanju od 20 godina za Mileta Mrkšića u koju mu se, na osnovu pravila 101(C) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik), uračunava vreme koje je proveo u pritvoru;

UZIMAJUĆI U OBZIR poverljivi memorandum od 26. januara 2012. koji mi je dostavio sekretar Međunarodnog suda u skladu sa stavom 4 Uputstva o postupku kojim Međunarodni sud određuje u kojoj će državi osuđenik izdržavati kaznu zatvora (IT/137/REV.1), od 1. septembra 2009. (dalje u tekstu: Uputstvo);

UZIMAJUĆI U OBZIR Sporazum između Ujedinjenih nacija i Republike Portugal o sprovođenju kazni Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju, koji je stupio na snagu 19. decembra 2007. i koji se odnosi na izvršenje kazni koje je izrekao Međunarodni sud;

UZIMAJUĆI U OBZIR da je Vlada Republike Portugal izrazila Sekretarijatu Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Sekretarijat) svoju spremnost da sprovede kaznu koja je izrečena Miletu Mrkšiću;

POŠTO SAM RAZMOTRIO sve faktore navedene u Uputstvu, uključujući porodičnu situaciju g. Mileta Mrkšića;

NA OSNOVU člana 27 Statuta Međunarodnog suda, pravila 103 Pravilnika i stavova od 5 do 7 Uputstva;

OVIM DONOSIM ODLUKU da Mile Mrkšić svoju kaznu izdržava u Republici Portugal;

POZIVAM Sekretarijat da službeno zatraži od vlasti Republike Portugal da sprovedu kaznu izrečenu Miletu Mrkšiću i da me, ukoliko Republika Portugal prihvati ovu molbu, o tome obavesti i preduzme sve potrebne mere za transfer Mileta Mrkšića u Republiku Portugal;

NALAZEM, na osnovu pravila 103(C) Pravilnika, da se Mile Mrkšić zadrži u pritvoru Međunarodnog suda dok čeka na transfer u Republiku Portugal; i

UPUĆUJEM Sekretarijat da ukine poverljivi status ovog Naloga kada transfer Mileta Mrkšića u Republiku Portugal bude okončan i **NALAZEM** da se ovaj nalog od tada smatra javnim podneskom.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/
sudija Theodor Meron,
predsednik

Dana 26. januara 2012.
U Hagu,
Holandija

[pečat Međunarodnog suda]